

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號二一第卷三十三第紙張新) Monday, 27 September 1971 (Vol. 33 No. 182 Page 1)

表目價費報	
零售每份	一毛五
本埠每月	四元二角
外埠每月	四元五角
全年	五十二元
半年	二十七元
季報	十五元
廣告刊例	另議



（台北中央社電）台灣近日連降大雨，風勢強勁，死亡增至卅人，失蹤兩人，受傷者一百四十人。

據此間警方昨發表報告，表示台灣島昨日三連降大雨，連日連降大雨，影響交通，房屋倒塌，損失慘重。

警方並證實此次災區死亡及財產損失，大部份是在於台灣北部災區。

（東京美聯社電）北京官方對於現在國內的各種新發展，仍保持謹慎態度，未曾給與明確的解釋。廣州、傳真電台，據此間廣播，對全國人民具有重要性。

台北宣佈暴雨風災死傷一百七十餘人

（台北中央社電）台灣近日連降大雨，風勢強勁，死亡增至卅人，失蹤兩人，受傷者一百四十人。

據此間警方昨發表報告，表示台灣島昨日三連降大雨，連日連降大雨，影響交通，房屋倒塌，損失慘重。

警方並證實此次災區死亡及財產損失，大部份是在於台灣北部災區。

（東京美聯社電）北京官方對於現在國內的各種新發展，仍保持謹慎態度，未曾給與明確的解釋。廣州、傳真電台，據此間廣播，對全國人民具有重要性。

傳北京將有重要廣播

（東京美聯社電）北京官方對於現在國內的各種新發展，仍保持謹慎態度，未曾給與明確的解釋。廣州、傳真電台，據此間廣播，對全國人民具有重要性。

中共責備蘇侵他領域

（莫斯科路透電）蘇聯官方昨發表聲明，指責中共在邊境地區進行挑釁活動，並要求中共停止挑釁行為。

蘇聯總理下月訪雲

（莫斯科路透電）蘇聯總理柯西金將於下月訪問雲南，並與中國領導人會談。

捷青年潛乘機抵雲

（雲南路透電）一名捷克斯拉夫青年，潛乘飛機抵達雲南，並被當地當局拘留。

美大生阻公路示威

（美國路透電）數百名美國大學生，在公路旁舉行示威，抗議政府政策。

美心臟家訪華經港

（香港美聯社電）一名美國心臟專家，經由香港訪問中國，並與當地專家交流。

蘇聯共產黨書記長

（莫斯科路透電）蘇聯共產黨書記長勃列日涅夫，將於近日訪問中國。

兩兵兵球教練訪加之際將與美安排聯繫

（東京美聯社電）兩名日本兵球教練，在訪問加拿大期間，將與美國方面安排聯繫。

日本中部風雨慘災

（東京美聯社電）日本中部地區近日遭遇強烈風雨，造成嚴重災情。

捷青年潛乘機抵雲

（雲南路透電）一名捷克斯拉夫青年，潛乘飛機抵達雲南，並被當地當局拘留。

美大生阻公路示威

（美國路透電）數百名美國大學生，在公路旁舉行示威，抗議政府政策。

日皇首次出國訪歐途經阿拉斯加

（安東治廿七日路透電）美總統尼克森與日皇裕仁，將於近日訪問阿拉斯加，並途經歐洲。

促進美日邦交

（東京美聯社電）美日兩國政府，將於近日舉行高層會談，以促進兩國邦交。

國際基金會領袖主張美元要貶值

（華盛頓路透電）國際基金會領袖，主張美元應貶值，以恢復國際金融穩定。

英蘇兩國外長會談

（倫敦路透電）英國與蘇聯兩國外長，將於近日舉行會談，討論國際形勢。

共炮轟美越基地

（西貢美聯社電）北越共軍，昨日炮轟美國在越南的軍事基地。

男童被擄獲

（古晉路透電）一名被擄獲的男童，已被當地警方解救，並送醫治療。

【上】
(老經)

值得我們和舉世一百二十多個國家重視的，是匿臣海詞之第三點。他說：「我們如果建立永久的關稅和限額壟斷，國將無法保持泱泱大國的地位。我們不能在一箇與世界隔絕的國牆後面生活」。

對於匿臣此一說法，相信所有國家都會舉以掌聲。不過問題在於徵收百分之十的入口附加稅的措施，究竟須至何時始允予以撤銷呢？

美國要改善對外貿易狀況，平衡國際收支，這是各國都能理解的。惟「冰凍三尺，非一日之寒」。美國國際收支赤字之形成，由於大戰結束。主要撤銷，計有下列三點：一，自從第二次世界大戰結束之後，美國給予各國的軍事經濟援助，總額接近二千億美元。二，美軍派駐海外的軍隊，最多時曾達一百萬左右，近年來仍有數十萬之多。三，參戰和越戰，消耗了一千億美元。四，私人企業不斷向海外大量投資，總計超過八百億美元之上。結果，美元外流。浪滾外流。

【下轉左上欄】

（港訊）警方消息：署理警務處長樂夫，為四頭警犬在鴨脷洲參加搜索殺案犯行動時，突然發覺事，經下令織調查委員會研究，因該委員會將高級警官及獸醫各一名合組。

（又訊）一名涉嫌於與本月六日香仔一雙屍上之兇殺案有關男子，勞動方百餘名混合隊伍，兩次大規模搜捕洲在兩次大規模行動中，引致四頭訓練警犬，不幸「中署」暴斃，仍

發生兇殺案後，轉警方通緝者，該男子現正協助警方調查該案。

（又訊）香港仔鴨脷洲紅燈橋艇娘被殺命案，死者黎亞好，被人用刀斬殺後，遺下五個兒女，嗷嗷待哺，景況令人同情。

五名孤女在母死父失踪後，頓失憑籍，她們年紀最大的祇不過十歲，最幼的年僅一個月大。

五名孤女，現時暫寄養在她們大伯

(續)它說：北京政府在掌握政權後不到六個月內就征服了如脫韁之馬的通貨膨脹。後來在一九五二年的改造運動中

於鴨脷洲小童，被一名身穿黑色唐裝，稱中年男子，遞至在海邊釣魚，當時等小童，年幼無知，乃參與釣魚玩耍，但突然該等小童發現該男子乃警方，曾次大規模搜捕之人物，在警方出示圖中，該人極爲相似，該等小童乃立即做走開，報告警方人員。

西區華探長鄒毓，高級探目仇志堅訊，立即會同若干幹探，分別配有無線通話器，迅速抵達現場，由於通緝人物，疑有神經不正常，探隊小心拘，抵達海邊時，該男子仍泰然垂釣，

被控與親生女兒發生性行為案，昨在院審結，該案六男一女陪審團，退庭

警方公共關係科，就上述事件發表
 息稱：約於昨日下午四時，西營盤警
 太有反抗，立即被帶回香港仔警署偵
 鳳 喜 2042 小腸疝氣 陳繼壽 連年爛脚

署探隊，在水警基地對面之鴨脷洲將一名三十五歲男子布強拘捕。

該男子及本月六日上午七時香港仔發生兇殺案後，被警方通緝者，該男子現正協助警方調查該案。

（又訊）香港仔鴨脷洲紅燈橋艇娘被殺命案，死者黎亞好，被人用刀斬死後，遺下五個兒女，嗷嗷待哺，景況令人同情。

五名孤女在母死父失踪後，頓失憑藉，她們年紀最大的祇不過十歲，最幼的年僅一個月大。

五名孤女，現時暫寄養在她們大伯吳亞九家中。

旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3388
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

Phone 683-7451

即日辦到

香港高陞月餅

家鄉風味 與別不同

雙日蓮蓉月 旦黃蓮蓉月

旦黃豆沙月 旦黃椰絲月

膠花七彩豬籠餅

十月七日(星期四)

除白米外

三千多樣貨品一律九折優待

利僑公司門市部謹啓

代理各大航空公司
特價機票
移民機票
快捷妥當
雷根環球旅遊社啓

利民公司
nan Leather Goods Co.
285 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 694-8824

司
GANGL
Import - E
777 Sea
P

梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

由祖國
新到
大批

男女皮鞋，貝雕畫，羽毛畫，
名貴美觀，價廉欸新。

另有各欸
斷碼皮鞋大平賣

公利庚

Y TRADING LTD.

rt - Wholesale - Distributors

SL, Vancouver 3, B.C.

687-2651 - 687-2652

永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C.

681-1734

全加總代理：

專營國產商品

大量進口批發

新到大幫

精製大幫「牛肉干」發行

唐山冬瓜
大條鯪魚
大紅三魚
大條生魚
大塘虱魚

新鮮蓮藕
大獅頭魚
大銀倉魚
大塘虱魚

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244

新到

參茸藥材	海味鹹魚	瓷器用具	鋁質蒸籠	驅風藥油
罐頭食品	一級粉絲	顧綉鏡畫	保煖飯係	風濕藥膏


永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
124-125, QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG.
經營一切銀行業務。
竭誠服務僑胞。
港九均設有分行。
歡迎函詢妥辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

榮卓公司

電話：式五四：七六九六

承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

馬卓波啓

月蓮花舖

Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

月蓮花舖
常備週年生花
接造結婚花球
各式花牌花圈
各種花籃花圈
價廉物美
見特設代理處
片打街東一號
芳生

記日的女少

昨夜是除夕，我一樣悶得慌，家裏都去過年宵市，我却不參加，她們都感到奇怪，我自己也一樣奇怪，爲甚麼呢？我怕寂寞，同樣我又怕熱鬧和紛擾！

我記起剛到這兒時，一句話（我不明白這小鬼頭爲甚麼懂得那麼多事情！），她說：「當一個女孩子，陷入戀愛的時候，她的心理和行爲都會變化的，和平日不同的，」難道我戀愛了？但是，我愛上了誰呢？天知道！

不過，如果這年宵的同伴中，一個是韓青如，我一定會去的，並且，我不會有一夜不眠的苦心。想起來，如的小說集一下，又覺得同除夕的環境和氣氛都不調和，我提起筆想給他寫信，又不知道從哪裏寫起，他不知道給他的好，作爲給他的回信，我是不願意草率地寫的，隨便便的寫，告訴他我這一夜的心情嗎？這怎麼行！

四處都是爆竹聲，整夜沒有停歇，想，這是一年的度，除夕啊，（十）

訪英雄相命

得運如掌 失運似秋風

貴客蘇頌阮精 曉比東正富陶公
何須恨 五行在其中
開道雲城 外埠批命郵寄
中西學教哲學 外埠批命郵寄
寓片打街東一〇〇號新亞旅社候教
電話：六八五、九〇六四

中西餐館生意出賣

如意者與後列洽商。
Bills Cafe, 187 Bay Ave. Trail, B. C.

家酒壽祿福

Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶聚會
社團聚餐
無任歡迎

GILL'S T.V.

2405 Franklin St.,
電話 255-8593

政府牌照
專修理顏色與
黑白電視機
價廉相宜工作
華僑特等優待
黃民

亞榮搬運公司

295 E. GEORGIA ST.,
日：685-1925 夜：876-3014

●專營搬屋
●清理廢物
●代客起貨
●接車行李

司公行

Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-961
231 Powell St., Vancouver, B. C.

中秋月餅

雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月
三黃蓮蓉月
玫瑰口沙月
美麗豬籠餅

華僑大酒樓

W. K. GARDENS
127 E. Pender St., Vancouver, B. C.
電話：六八一、六六四式
大加修飾 重新開市

樓上通中
地方雅潔
二樓三樓
名廚主理
精美烹調
隨意小酌
侍應週全
無任歡迎

營業時間由下午四時至零晨式時

家專灸針

德明醫中
樓二號三七三街東士吉
373 E. Hastings St.
電話 684-0652

偏正頭痛
風濕走痛
四肢麻痺
半身不遂
鼻涕常流
耳病耳痛
冷淚自流
大頭瘡症
解脫一切疾患

雲坤中國藥行

片打街壹百五十四號
Vancouver 4, B. C.

皮膚止癢膏 每盒二元
紅色補丸 每盒三元
消毒丸 每盒三元

鹿尾肥補丸

鹿尾肥補丸，可治虛弱，補血，安眠，消食，除風，凡患虛弱，不眠，消化不良，胃弱，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病後，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，常，夜多小便，此爲腎病與胃病之徵兆，若服此丸，此丸特針對上述病源，能治，無不神效，此丸特針對上述病源，能治，無不神效，此丸特針對上述病源，能治，無不神效。

新舊房屋 大小柏文

▲近喜市定及山打根街合法房屋十四年新地價四十四萬五千五百元先交五萬元（案一）
▲十式街東大舖面商業樓地價一百五十萬先交五萬元（案二）
▲細街兩年新商業樓屋主有急遷移房柏文自住全年限一萬一千七百先交五萬元（案三）
▲十式街十年新柏文六相有兩睡房附近十一街西面價十八萬五千元先交五萬元（案四）
▲近喜市街角商業樓每日生意額百六十元平賣一萬五千元（案五）
▲山打根街角商業樓連地價大舖面上下連租屋另有十二間房地價九十五萬先交五萬元（案六）
▲西區金街中商業樓連地價一百一十萬先交五萬元（案七）
▲列治文區兩年新三睡房全磚屋一兩睡房六十六尺街角位置價九萬九千元（案八）
▲柏樹街上下兩層附庫連地價一萬一千元（案九）
▲本號代客入火燭房屋汽車等各項業務價錢公道保證安全（案十）
公證人 梁武武

Bank of Montreal

The First Canadian Bank
行銀間一第創首大拿加
行銀可地滿
址新行分埠華
號八七一街東打片
銀行最新華埠專誠
銀行之我國服務
僑胞
貸出箱險保量大
求需之務事業銀切一民移新顧照別特
膜隔語言除免。待招員職人華
材國馬：理經
Manager T. Mah
684-1357：新電

行發貨雜生萬廣

KWONG MAN SANG & CO.
230 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 5-3333

香港培世堂出品

總代理
治失眠睡寶丸
補氣血虛寶丸
治腸胃寶丸
治盜汗汗寶丸

司公業實打片

Pender Realty & Insurance
- Agencies Ltd. -
156 E. PENDER ST. MU 2-1851
Vancouver, B. C.
第一張 FA 5-1844 黃國耀 325-7450 梁武武 325-3757

▲近喜市定及山打根街合法房屋十四年新地價四十四萬五千五百元先交五萬元（案一）
▲十式街東大舖面商業樓地價一百五十萬先交五萬元（案二）
▲細街兩年新商業樓屋主有急遷移房柏文自住全年限一萬一千七百先交五萬元（案三）
▲十式街十年新柏文六相有兩睡房附近十一街西面價十八萬五千元先交五萬元（案四）
▲近喜市街角商業樓每日生意額百六十元平賣一萬五千元（案五）
▲山打根街角商業樓連地價大舖面上下連租屋另有十二間房地價九十五萬先交五萬元（案六）
▲西區金街中商業樓連地價一百一十萬先交五萬元（案七）
▲列治文區兩年新三睡房全磚屋一兩睡房六十六尺街角位置價九萬九千元（案八）
▲柏樹街上下兩層附庫連地價一萬一千元（案九）
▲本號代客入火燭房屋汽車等各項業務價錢公道保證安全（案十）
公證人 梁武武

金城鷄鴨公司

G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868

本公司自置雞鴨園口
與宰雞場，每日均有
新鮮鷄鴨，自養常
備肥嫩鴨，鮮乳豬，
新鮮肥嫩鷄項，鮮雞
腿，園口鮮蛋，雞翼
，凍雞等。
零沽批發
壹律歡迎

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，并
快捷妥當，并
專門修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，保
免費估價。
經理人潘錦芳

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備
四季時花
盆花盆栽
喜慶花籃
大小喜慶
結球花球
各種名花
各款花圈
工價極廉
無任歡迎

室茶園雅

號十七百二街路跑址地
電話六八八、六五二七

精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設小茶
隨意小菜

廠麵華南

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

各種麵類
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

司公運搬安平

P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 687-1044
夜間電話 874-1072
司理人林祥安

代辦碼頭寄行李貨物手
續，住屋傢俱，大小鋼琴
舖戶大小傢俱，搬行接運
棧房貯物，均有保險保障
工作週到，價錢克己。

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
特設電腦計算輔助
每月按時上門服務

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：五五三三式 余國賢

專辦
花旗乾麵
雲吞乾麵
蒸氣炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新製點心
幸運餅仔
迎歡

華仁蛋撻

地址：哥倫街六九號
電話：六八一、八〇一七

中秋月餅

樓翠翡

JADE PALACE
232 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525

有香港名師
特別小茶
南北美點
僑胞服務
打牙祭

津津有味譚

陳存仁

鯨魚

她吃了之後十分贊美，她說這魚真美，如果在巴黎供應，可以算作東方的珍饈。這是在法國，如到法國去，可算是生活藝術的名家了。

她，鯨魚，不，說，是在法國，沒有見到過，那次她因難產而亡，在下汽車時，把手背的骨節扭傷了。她知道中國有針灸的方法，要求人替她找一位針灸醫生，幸虧她的辦法公司經理黃學禮君，本來學過針灸，於是替她打了幾針，立時痊癒，因而他對中國人的生活文化，讚美不置。

馬鮫魚

印度鑽石

北極星

印度是一個並不貧窮的國家，因為它的天然資源是豐富的，只因人口無限地增長，因此令到國家的經濟成就被抵消。在印度的天然資源中，鑽石是最著名的礦產之一。

世界上市場裡，印度的鑽石，一向以體積大，而品質優良見稱。不過，由於採礦活動的停頓，許多鑽石的來源，已轉為秘密。代價本不高的印度鑽石，現在已成為一種奢侈品。時至今日，印度正準備恢復本身的開採鑽石工業。

印度有兩個盛產鑽石的地區，一個名叫「哥爾康達」，另一個則名叫「班納」。在好幾百年前，印度人已經在這些地區內開採鑽石。

印度國營的公司已經在「班納」地區內重新開始採礦活動。不過，一隊蘇聯專家却認定「哥爾康達」，地區蘊藏鑽石的數量較豐富。因此主張先開採中這個地區。新德里方面消息，這通人士稱：蘇聯政府，經向印度表示願意貸一筆錢協助印度大規模地進行開採鑽石的活動，這筆貸款，可以分十年時間以低息償還。

就另一方面來說，蘇聯同時建議給與技術上的援助及必要的工廠及機器。蘇聯這項計劃，準備每日從「哥爾康達」區挖起一萬噸的礦砂，然後從這些礦砂中提煉鑽石。新德里政府現時正考慮考慮這項建議。

印度政府已經意識到本身被忽視已久，鑽石工業，原來具有龐大的潛力，因此已經設立一個委員會，專家研究及調查「班納」區內的鑽探情況與開採。

印度班納區內鑽石，於十九世紀初開採，英國人佛蘭克林發現。至一八五九年，另一位英國人羅賓遜發現這個地方蘊藏著大量火山的鑽石。不過開

價目必定的唯一宗旨

本公司為加國百貨公司貨價折扣制始創者本公司折扣價時常為全市最廉

現款交易節約之道無利息及遞送費用貨真價實，童叟無欺。

陸海軍公司貨價，比任何人均相宜。貨物包君滿意，不然原銀奉回。

本公司曾替華埠華友服務四十餘年。

Army & Navy Undersells Everybody.

ARMY & NAVY

DEPT. STORES

25 W. Hastings, Vancouver 608 Columbia, New Westminster

替人管理家庭工作

僱傭忠誠勤快兩項替人管理家庭工作，工錢多少不拘，請電：C. Wong, S. Y. M. Wong, R. A. T. Chen, B. C. 接洽。

有工廠摩打車學習

下午五時後電話二五三、八一〇一。請往 410 Gilling St. 三樓洽商。

旅館生意出讓

請下午六時後電話六八五、六七六五。年齡五十五歲，有車牌，識中英，上午十時至下午八時電話二六六、八九四一。一議洽。

聘女管家一名

年齡五十五歲，有車牌，識中英，上午十時至下午八時電話二六六、八九四一。一議洽。

西人什貨店宜一男工

下午九時開工至上午五時。請下午八時電話七三三、三一〇。

什貨舖連實業出賣

賣大量鮮花，利便厚，旺街角柏文區，月生意六千元，舖後有兩個睡房。電話三三七、七七一。

八睡房大屋廉賣

十四街近內路，全新屋頂，兩套浴室，有書房，請電話八六六、六二七九接洽。

西區土庫聯房出租

自門門，有廚房，六時後電話三三七、八二八。

亞洲園 ASIA GARDEN Restaurant

173 E. PENDER ST. VANCOUVER

TEL: 682-6342

中秋月餅 真材實料

雙黃蓮蓉月	每隻一元
蛋黃蓮蓉月	每隻八毛
蛋黃金腿月	每隻八毛
蛋黃豆沙月	每隻八毛
蛋黃雞油月	每隻八毛

精美點心及月餅部主持人：余森

月餅門市時間：上午十一時至下午八時

歡迎僑胞賜顧 (逢星期一休息)

邵氏戲院百餘間

SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東士壽

邵氏戲院百餘間 遍設及東南亞各地

首次加拿大建新戲院

專影邵氏名片

開幕日期

十月二日(星期六)下午六時半

在片打大禮堂舉行

慶祝酒會

(有電影及文藝節目助慶)

十月三日(星期日)上午十一時

四十五分在奧林比亞戲院放映

革命樣板戲

智取威虎山

慶祝中華人民共和國廿二周年國慶

十月二日(星期六)下午六時半

在片打大禮堂舉行

慶祝酒會

(有電影及文藝節目助慶)

十月三日(星期日)上午十一時

四十五分在奧林比亞戲院放映

革命樣板戲

智取威虎山

樓下全層出租

三睡房，廚房，浴室，大廳，雲雲街，三十號，請電話八七九、七二一八。

車梨役埠餐室請廚二名

有意者請打電話與黃君接洽。五時半後電話九二六、二二三。

有大批廉價地氈出售

適合住宅、辦公室用，色樣大宗，免費估價，歡迎參觀。

由九月十五日至十月十四日

特價九折優待華人

AIS CARPET BROKERS 亞細亞地毯公司

2570 Commercial Drive, Ph. 879-7347

廣州樓

開業特別預告

本樓位於華區東打街二百五十一號，籌備經年，現內部佈置完竣，專聘名廚主理，正宗粵菜，星期美點，廿六日下午六時至八時，雞尾酒會，廿八日上午十時開始營業，歡迎僑胞仕女光臨指教。

電話：六八七八五〇一 廣州樓全人敬啟

捷航旅行

BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.

166 E. Hastings, Van. 4.

電話 684-8638

秋季旅行團香港來回團體機票

每星期一班

準期起航

遊覽費另計

有莫仔濕出賣

前地後居，每月生意約四千五百元，利潤深，在興旺地區，有意者請撥電話四三五、二三八六商議。

宜經驗炒鑊一名

工金從優，電話五二四、一三五六洽商。

專修理住宅普通工程

大面，屋簷，去水，經驗充足，價錢適宜。電話 862-2555 洽商。

機會莫錯過

如欲退休早，要知發財之捷道。雖然資本少，五六年後你似我，也要退休。一、雖知人生歲月不多，機會莫錯過。二、如有華商經營汽車旅館，願廉價割愛，如有意於此生意，併擁有資本八萬元左右者，請電話 八七六、三八四五與業主商洽。

業主自賣

三層住宅，有四個睡房，在三街東近山仔橋街，近學校巴士站，交通便利，收價三萬四千九百元，有意者請電話預約。六八一、八九三二。

有大批廉價地氈出售

適合住宅、辦公室用，色樣大宗，免費估價，歡迎參觀。

由九月十五日至十月十四日

特價九折優待華人

AIS CARPET BROKERS 亞細亞地毯公司

2570 Commercial Drive, Ph. 879-7347

近華埠入息屋自賣

合法住兩入屋，各自門口，各有煤氣爐，樓上有太陽台，此屋內外，一應俱全，土庫有兩房一廳，另可住一伙人，價錢相宜。

▲全磚三睡房住宅，新水喉，煤氣爐，大客廳及餐室，主人房有太陽台，太陽台，土庫有兩房一廳，另可住一伙人，價錢相宜。

BB公司四三五、一四七。

購買住宅良機

業主急讓，年半新三睡房住宅，大客廳及餐室，主人房有太陽台，太陽台，土庫有兩房一廳，另可住一伙人，價錢相宜。

▲全磚三睡房住宅，新水喉，煤氣爐，大客廳及餐室，主人房有太陽台，太陽台，土庫有兩房一廳，另可住一伙人，價錢相宜。

BB公司四三五、一四七。

無線電公司

NATIONAL TV & HI FI

SALES & SERVICE

2125 Commercial Dr.

253-6636 Res. 299-2806

陳錫祥 JIM CHAN

15 Years Dealer Zenith Norelco

招牌老

信用好

專修理 及售賣 各名廠 電唱機 電風扇 及各種 無線電 零件真 空管等

